

Los abecedarios del taller salmantino de Juan de Cánova (1552-1568)

The alphabets of Juan de Cánova's workshop in Salamanca (1552-1568)

Isabel Cristina Díez Ménguez

Universidad Complutense de Madrid

Recibido: 21 de diciembre de 2018

Aceptado: 8 de enero de 2019

Resumen:

El objetivo de este trabajo ha sido identificar y describir las iniciales xilográficas existentes en el taller salmantino de Juan de Cánova, que comenzó a funcionar a partir de 1552 y cesó en 1568. La Biblioteca Histórica "Marqués de Valdecilla" cuenta con un buen número de ejemplares salidos de las prensas de este impresor y la consulta de sus fondos ha sido de gran importancia, junto con los de la Biblioteca Nacional de Madrid. El taller de Juan de Cánova contaba con todos los aparejos necesarios para la impresión. Todos ellos los encontramos bien descritos en el testamento del impresor, incluso aquellos con los que se ornamentaban los libros guardados en el "cajón de las ystorias". Los abecedarios o iniciales xilográficas formaban diversas colecciones según el tamaño y la ornamentación reflejada en ellos. Su gran diversidad nos ha llevado a observar que estos abecedarios tenían un largo recorrido. En ocasiones pertenecieron anteriormente a otros impresores e, incluso, posteriormente, tras el cierre del taller de los Cánova, prolongaron su vida en otros establecimientos tipográficos.

Palabras clave: Abecedarios; Xilografía; Salamanca; Imprenta de Juan de Cánova; Siglo XVI

Abstract:

The objective of this work has been to identify and describe the xylographic initials existing in the Salamanca workshop of Juan de Cánova, which began to work since 1552 and ceased in 1568. The Historical Library "Marqués de Valdecilla" has a good number of copies come out of the presses of this printer and the research of its funds has been of great importance, together with those of the National Library in Madrid. The printing office of Juan de Cánova had all the necessary equipment for printing. All of them are well described in the printer's testament, even those with which the books kept in the "cajón de las ystorias" were decorated. The abecedarios or xylographic initials formed diverse collections according to the size and the ornamentation reflected in them. Its great diversity has led us to observe that these abbreviations had a long way. Sometimes they previously belonged to other printers and, even later, after the closing of the Cánova's printing office, they extended their life in other typographical offices.

Keyword: Xylographic initials; Salamanca; Juan de Cánova's printing office; 16th century

El taller de Juan de Cánova fue un establecimiento tipográfico bien provisto de todo lo necesario. Contaba con cuatro prensas, un buen número de componedores y de bancos para imponer, usados también para colocar el papel, las cajas tipográficas y para sentarse los componedores, veinte balas para entintar, treinta y ocho tablas de imponer y mojar papel, una gran variedad de matrices y moldes, diversos tipos de papel, entre ellos el importado de Génova, los materiales necesarios para la fabricación autóctona de las tintas negra y roja y de un “cajón de las ystorias”¹, entre otros muchos aparejos necesarios para la impresión.

El “cajón de las ystorias” era un armario que contenía un gran número de grabados tallados en madera. Este armario o “cajón” estaba formado a su vez por numerosos cajones que clasificaban o daban un orden al material guardado. Es citado en el testamento como “[a1] Prymeramente el cajón con catorce cajones”². En éste tenían cabida los grabados xilográficos de mayor tamaño como los tabernáculos o frontispicios, orientados principalmente a la estampación de las portadas de los libros según el formato folio, octavo o cuarto. También los escudos o armas reales, imperiales, de obispos, órdenes religiosas, de nobles y el propio escudo tipográfico de Juan de Cánova estaban aquí guardados. Además se hallaban en estos primeros cajones las viñetas e historias que se confeccionaban para los *flos sanctorum* o libros de las vidas de los santos, libros de horas y misales. Una buena parte de los cajones estaba ocupada por numerosos grabados con imágenes de personajes religiosos, santos, evangelistas, obispos, advocaciones de la Virgen, cruces, y estampas profanas como las de cosmografía, máquina de guerra para avivar el fuego, etc.

El interés de este estudio se centra en el análisis de estos abecedarios tallados con un carácter ornamental. Las iniciales xilográficas y, en menor medida de cobre, correspondientes a las letras mayúsculas del abecedario, servían para decorar el inicio de los preliminares, el comienzo del texto del libro, las partes de éste, capítulos e índices. Probablemente, estos abecedarios ocupaban en el taller de Juan de Cánova un armario distinto compuesto por diferentes cajones con iniciales de diversos tamaños y motivos.

Apenas se sabe quiénes fueron los grabadores o la procedencia de los grabados e iniciales xilográficas en general. Sin embargo, las iniciales que daban fama a un taller eran muy apreciadas pues no solo las adquirían otros impresores, sino que incluso llegaban a doblarse o reproducirse de forma casi idéntica en otros talleres. Tal es el caso de la inicial “A” de 35x34 mm. que encontramos en el taller de Miguel de Eguía³ en Alcalá de Henares a principios del siglo XVI

¹ Inventario de la imprenta de Juan de Cánova. AHPSA. Protocolo de Pedro de Castro, PN-2944, fol. 431-432. Publicado en Isabel Díez Ménguez, “Características tipográficas y de impresión de Juan de Cánova en Salamanca”, en *Titivillus*, 2015, vol. 1, pp. 286-293.

² *Ibíd.*, p. 289.

³ *Missale mixtum s[e]c[un]d[u]m ordine[m] primatis eccles[ie] Toletan[ae]...*, Co[m]pluti, in [a]edib[us] Michaelis de Eguía, 1534, E3r. Madrid, Biblioteca Histórica “Marqués de Valdecilla”, BH DER 1450.

(Fig. 1) y, posteriormente, en el de Francisco Fernández de Córdoba,⁴ con unas proporciones menores, de 29x29 mm. (Fig. 2). Esta inicial es la misma que utiliza Juan de Cánova para decorar el libro *Assertionum catholicarum*⁵ de Antonio Rubio, del año 1568 (Fig. 3). En este mismo libro observamos la presencia de otras iniciales de la misma familia que la “A” de 29x29 mm. de Fernández de Córdoba, por lo que Juan de Cánova debió de hacerse con la mayor parte o la totalidad de este abecedario. Más adelante, a comienzos del siglo XVII, Juan Gracián ornamenta *Confessionario breue...* de Alcocer⁶ (Fig. 4) con una inicial “A” muy parecida a la de los talleres mencionados.



Fig. 1. *Missale mixtum s[e]c[un]d[u]m ordine[m] primatis eccles[ie] Toletan[ae]...*, Co[m]pluti, in [a]jedib[us] Michaelis de Eguía, 1534, E3r.



Fig. 2. *Censura generalis contra errores quibus recentes haeretici sacram scripturam asperserunt*, Valladolid, Francisco Ferdinand Corduben, 1554, C1v.

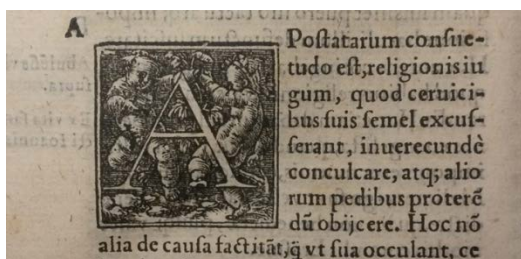


Fig. 3. Rubio, *Assertionum catholicarum*, Salamanca, Juan de Cánova, 1568, Y2v.



Fig. 4. Alcocer, *Confessionario breue...*, Alcalá de Henares, en casa de Iuan Gracián, 1619, ¶5v.

El grabador solía realizar el tallado de un mismo juego ajustándose a unas medidas determinadas, aunque en muchas ocasiones la exactitud era complicada. Dependía del tamaño de la tipografía empleada. Normalmente para el texto era la atansia y la de lectura, pero también se confeccionaron para la coronica. El número de renglones de este tipo de letra determinaba el formato de las iniciales xilográficas. Por este motivo, aunque los talleres adquirían iniciales sueltas o abecedarios de otros talleres, normalmente mandaban tallar colecciones propias, ya

⁴ Esta inicial de Francisco Fernández de Córdoba se encuentra estampada en el libro *Censura generalis contra errores quibus recentes haeretici sacram scripturam asperserunt*, Valladolid, Francisco Ferdinand Corduben, 1554, C1v. Madrid, Nacional, R/26422.

Francisco Fernández de Córdoba desarrolló su actividad impresora en Valladolid, entre 1541-1570, y en Palencia en 1545. En Juan Delgado Casado, *Diccionario de impresores españoles (siglos XV-XVII)*, Madrid, Arco Libros, [1996], pp. 229-230.

⁵ Antonio Rubio, *Assertionum catholicarum aduersus Erasmi Roterodami pestilentissimos errores libri nouem...*, Salmanticae, excudebat Ioannes a Canoua, 1568, Y2v. Madrid, Biblioteca Histórica “Marqués de Valdecilla”, BH DER 1551 y BH FLL 434.

⁶ Francisco de Alcocer, *Confessionario breue y prouechoso para los penitentes*, Alcalá de Henares, en casa de Iuan Gracián, 1619, ¶5v. Madrid, Biblioteca Histórica “Marqués de Valdecilla”, BH FLL 18804.

que se veían condicionados por la tipografía empleada en el taller, de la cual normalmente se solía hacer una nueva fundición.⁷

En el testamento de Juan de Cánova junto a los abecedarios ajustados a la letra atanasia, de cuatro renglones, es decir, las capitales de 18x18 mm., se cita un “abecedario mediano justo a cinco renglones de coronica”,⁸ de 26x26 mm., el cual se identifica con el de iniciales historiadas con motivos relacionados con la vida de Cristo. “Otro abecedario mediano justo a cuatro renglones de coronica”, de 22x22 mm., que se corresponde a las iniciales historiadas con diversos motivos de la vida cotidiana. “Otro abecedario bastardo de a cinco renglones de coronica”, “un abecedario de cobre de letluca y falta la q.”, “otro abecedario de cobre falto”, “otro abecedario de cinco renglones brevariario pequeño”, “otro abecedario del mismo tamaño”,⁹ etc. Por lo tanto, las iniciales capitales se tallaban teniendo en cuenta en el proceso de composición las dimensiones de los renglones según la tipografía empleada, lo cual no impedía que además esas capitales se aprovecharan en numerosas ocasiones para textos con un tipo de letra de distinta dimensión. Tal es el caso de la misma “A” de 40x40 mm. que observamos en *Historia de Tucídides*,¹⁰ impresa en 1564, con la signatura A1r. (Fig. 5) y en la *Summa totius meteorologicae*¹¹ de 1576 (Fig. 6), ambos libros impresos por Juan de Cánova.

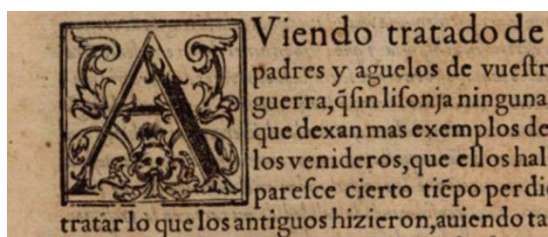


Fig. 5. *Historia de Tucídides...*, en Salamanca, en casa de Juan de Cánova, 1564, [Cruz]2 v.

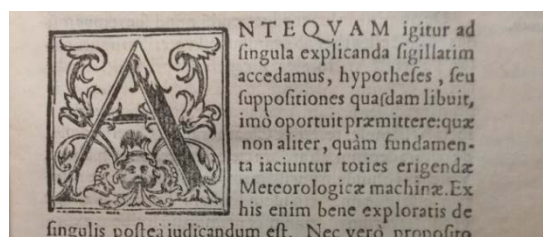


Fig. 6. *Summa totius meteorologicae facultatis...*, Salmanticae, Apud haeredes Ioannis à Canoua, 1576, A1r.

Los abecedarios que llegó a reunir Juan de Cánova son muchos más que los que encontramos mencionados en su testamento. El juego de un mismo tipo de iniciales o abecedario no se estampaba normalmente en un mismo libro, sino que se hallaba disperso por diversos impresos. Para la realización de este trabajo ha sido necesario reunir la totalidad de los

⁷ A lo largo del siglo XVI fue muy frecuente la creación de talleres dedicados a la estampación de matrices y a la compraventa de punzones y matrices, especialmente de éstas, con las cuales los impresores fundían sus propios tipos. Véase Jaime Moll Roqueta, “El impresor y el librero en el Siglo de Oro”, en *Mundo del libro antiguo*, (Curso de verano de El Escorial), Madrid, Editorial Complutense, 1996, pp. 27-41 y Julián Martín Abad, “La técnica impresora”, en *Aquí se imprimen libros. La imprenta en la época del Quijote*, Madrid, Imprenta Artesanal, Ollero y Ramos Editores, 2005, p. 17. Cuando los talleres realizaban una nueva fundición de tipos con matrices y molde que había pertenecido a otro taller, el cuerpo de esos nuevos tipos nunca llegaban a ser exactamente igual a los primitivos.

⁸ I. Díez Ménguez, “Características tipográficas...”, art. cit., p. 291. Vid. nota 1.

⁹ *Ibid.*

¹⁰ Tucídides, *Historia de Thucydides que trata de las guerras entre los Peloponeses y Athenie[n]ses...*, traducida de lengua griega en castellana... por Diego Gracián..., en Salamanca, en casa de Juan de Cánova, 1564, [Cruz]2 v. Madrid, Biblioteca Histórica “Marqués de Valdecilla”, BH FLL 28551 y BH FOA 16.

¹¹ *Summa totius meteorologicae facultatis, et rerum copia uberrima et tractationis ordine luculentè congesta à Doctore Alfonso Perezio...*, Salmanticae, Apud haeredes Ioannis à Canoua, 1576, A1r. Madrid, Nacional, R/28751(1) y R/28770(1).

abecedarios de Juan de Cánova a través de los ejemplares existentes. Por otro lado, es muy complejo hoy en día llegar a hacerse con la totalidad de las iniciales de una misma colección o abecedario de un taller, dada la inexistencia íntegra del conjunto de las ediciones salidas de las prensas de ese establecimiento y del hecho de que los mismos talleres en ocasiones podían estar faltos de alguna de las capitales. Tal es el caso de “otro abecedario de cobre falto”¹², citado en el testamento de Juan de Cánova.

Las iniciales xilográficas de mayor uso en un taller fueron las que ofrecían las mejores condiciones de conservación y, por tanto, de estampación. Es decir, las que habían sido talladas recientemente para uso del taller, frente a las de mayor antigüedad o desgaste, que normalmente habían pertenecido anteriormente a otro taller. De estas iniciales de segunda mano hallamos rastro principalmente en los primeros años del funcionamiento del taller de Juan de Cánova. A medida que se hace con iniciales xilográficas propias, disminuye o desaparece el uso de las primeras.

Las iniciales de mayores dimensiones existentes en el taller de Juan de Cánova no fueron talladas exprofeso para el taller, sino que normalmente pertenecieron a otros talleres. Seguramente la razón estuvo relacionada con el elevado coste que suponía fabricar para el propio taller capitales de tan grandes dimensiones. Sin embargo, el mercado ofrecía iniciales en buenas condiciones, de gran belleza, pertenecientes a impresores reconocidos y a un precio asequible, que Juan de Cánova no desaprovechó. Uno de los abecedarios de mayores dimensiones en poder de Juan de Cánova fue el formado por unas capitales de entre 40x40 mm. y 42x42 mm. a base de hojas de acanto y grutescos o motivos animales (figs. 5 y 6). Estas iniciales se utilizaron en el taller debido a sus grandes dimensiones normalmente en libros impresos en folio para dar inicio a las partes del texto y preliminares. Las encontramos en *Ordenanzas cerca de lo que han de hacer y guardar los alcaldes mayores...*,¹³ impreso por Guillermo Millis en 1555, por lo que debieron de pertenecer al taller de este impresor italiano que desarrolló sus tareas como tipógrafo en Medina del Campo y Salamanca entre 1551 y 1555¹⁴. En Juan de Cánova siempre se utilizan a partir del año 1557 en adelante, por lo que debió de adquirirlas entre 1555 y 1557. A continuación se pone el ejemplo de la inicial “H” (Fig. 7) perteneciente a este abecedario, que sirvió a Cánova para ornamentar los preliminares de *In tres libros Aristotelis De anima commentarij...*¹⁵ de Palacio en 1557.

¹² I. Díez Ménguez, “Características tipográficas...”, art. cit., p. 291. Vid. nota 1.

¹³ *Ordenanzas cerca de lo que han de hacer y guardar los alcaldes mayores...*, Medina del Campo, Guillermo Millis, 1555, C3v. Madrid, Nacional, VE/31/16.

¹⁴ J. Delgado Casado, *Diccionario de impresores españoles...*, op. cit., p. 459. Vid. nota 4.

¹⁵ Miguel de Palacio, *In tres libros Aristotelis De anima commentarij...*, Salmanticae, excudebat Ioannes à Canoua, MVLVII [i.e. 1557], [preliminar sin signo]2r. Madrid, Biblioteca Histórica “Marqués de Valdecilla”, BH DER 417(2).

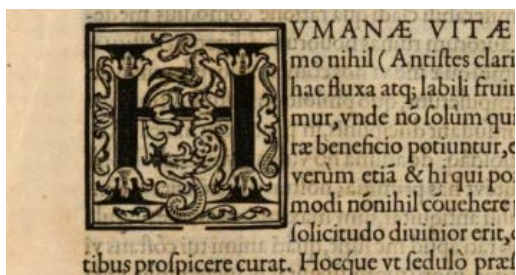


Fig. 7. Palacio. *In tres libros Aristotelis De anima commentarij ... Salmanticae, excudebat Ioannes à Canoua, 1557, [preliminar sin signo]2r.*

Otras capitales de grandes dimensiones que se citan en el testamento son “Tres letras grandes para epístolas de concesiones que son C.M.V.”¹⁶, de 54x54 mm., de las que solo se han hallado la “M” y la “V”. Estas iniciales pertenecieron al taller de Xanthus o Sancho Nebrija, con las que se adornaron la impresión del *Dictionarium Ael. Antonii Nebrissensis... Nunc denuo impresum*¹⁷ de Antonio de Nebrija en 1536 y, posteriormente las reimpressiones de 1555¹⁸ y 1572¹⁹, probablemente por Elio Antonio de Nebrija. Juan de Cánova luce estas iniciales en muy pocas ocasiones entre los años 1554 y 1576 en las páginas preliminares de *De exequendis mandatis...* de Pedro Núñez de Avendaño²⁰, impreso en 1554 (Fig. 8); en *Assertionum catholicarum* de Rubio,²¹ editado en 1568; *Antinomia iuris regni* de Villalobos,²² del año 1569 (Fig. 9); y en *Quadraginta* de Núñez de Avendaño²³ (1576). Ya que el taller de la familia Nebrija muestra estas iniciales de nuevo en la edición de 1572, solo cabe pensar que las adquiridas por Juan de Cánova fueron un desdoblamiento de las empleadas en 1536 por los Nebrija.

¹⁶ I. Díez Ménguez, “Características tipográficas...”, art. cit., p. 291. Vid. nota 1.

¹⁷ *Dictionarium Ael. Antonii Nebrissensis... Nunc denuo impresum*, Apvd inclytam Granatam, Xanthus Nebrissensis, 1536, [asterisco]2r. Madrid, Nacional, R/27141; Granada, Universidad de Granada, Biblioteca del Hospital Real, BHR/A-005-027. Digitalizado: <http://digibug.ugr.es/handle/10481/9428> [Consultado el 17 de diciembre de 2018]. Se describe además en *Las universidades andaluzas y el libro*, Córdoba, Consejería de Educación y Ciencia, Junta de Andalucía, 1994, p. 71.

¹⁸ Antonio de Nebrija, *Dictionarium Ael. Antonii Nebrissensis: cum ex alijs eiusdem autoris commētarijs, tum ex lexico latino nondum [a]edito... nunc denuo correctum, impressumq[ue]*, [Haeredes Antonii Nebrissensis], 1555, **2r. Madrid, Nacional, R.MICRO/32464 y U/7684.

¹⁹ Apvd inclitam Granatam: [s.n.], 1572.

²⁰ Pedro Núñez de Avendaño, *De exequendis mandatis regum Hispaniae*, Salmanticae, apud Ioannem de Canoua, 1554, A2r. Madrid, Nacional, R/38463 y R.MICRO/20183; Biblioteca Histórica “Marqués de Valdecilla”, DER 20222.

²¹ A. Rubio, *Assertionum catholicarum...* op. cit., ¶5r. Vid. nota 5.

²² Juan de Villalobos, *Antinomia iuris regni hispaniarum ac ciuilib: in qua practica forensium causarum versatur ac Aerarium commune opinionum communium iuxta ordinem alphabeti, cum concordantiis ac discordantiis legum Regni Hispaniae*, Salmanticae, excudebat Alexander à Canoua, 1569, ¶3r. Biblioteca Histórica “Marqués de Valdecilla”, BH DER 336 y BH DER 2410.

²³ Pedro Núñez de Avendaño, *Quadraginta responsa quibus quamplurimae leges regiae explicantur atque illustrantur, necnon novus ac diligens tractatus de secunda supplicatione cum poena & cautione...* Salmanticae, apud haeredes Ioannis a Canoua, 1576, ¶3r. Madrid, Biblioteca Histórica “Marqués de Valdecilla”, BH DER 20235 y BH DER 20234.

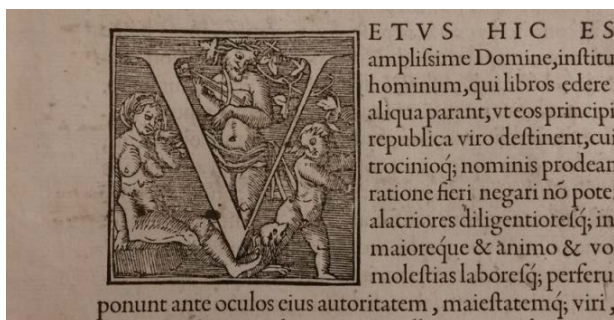


Fig. 8. Núñez de Avendaño, *De exequendis mandatis...*, 1554, A2r.

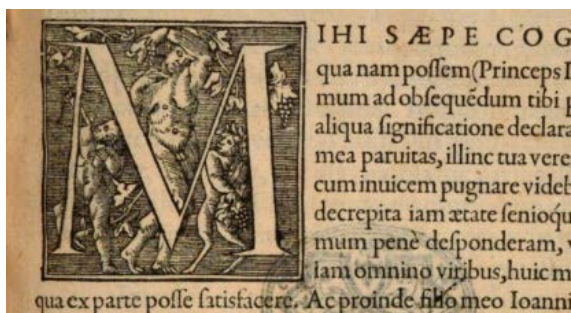


Fig. 9. Villalobos, *Antinomia iuris regni...*, Salmanticae, excudebat Alexander à Canoua, 1569, ¶3r.

Otra de las capitales sueltas de grandes dimensiones pertenecientes al taller de Juan de Cánova, es la que adorna el cuaderno E de *In tres libros Aristotelis De anima commentarij...* de Palacio²⁴ de 1557, el inicio de la *Historia de Tucídides*²⁵ de 1564 (Fig. 10), *In Ezechielem prophetam commentaria* de Heitor²⁶ de 1568, o *Assertionum catholicarum* de Rubio²⁷ de 1568. Es una "E" de 41x41 mm. con motivos vegetales y florales.



Fig. 10. Tucídides, *Historia de Thucydides que trata...*, en Salamanca, en casa de Iuan de Canoua, 1564, [Cruz]2 r.

Quizás esta "E", como una "M" de 52x52 mm. muy llamativa con motivos también vegetales (Fig. 11), posiblemente formaron parte de otro taller de la primera mitad del siglo XVI, dado que se encuentran aisladas del abecedario al que debieron de pertenecer. De esta "M" Juan de

²⁴ M. de Palacio, *In tres libros Aristotelis De anima commentarij...*, op. cit., E8r. Vid. nota 15.

²⁵ Tucídides, *Historia de Thucydides que trata...*, op. cit., [Cruz]2 r. Vid. nota 10.

²⁶ Pinto Heitor, *In Ezechielem prophetam commentaria: omnia iudicio et correctioni Sanctae Romanae [et] Vniuersalis Ecclesiae subiecta sunt*, Salmanticae, apud Ioannem à Canoua, 1568, A1r. Madrid, Biblioteca Histórica Marqués de Valdecilla, BH DER 418.

²⁷ A. Rubio, *Assertionum catholicarum...*, op. cit., ¶3r. Vid. nota 5.

Cánova hizo uso únicamente en 1554 para la impresión de la primera página del primer cuaderno de *Todas las obras espirituales* de Serafino de Fermo²⁸.



Fig. 11. Serafino de Fermo, *Todas las obras espirituales*..., Salamanca, en casa de Juan de Canoua, 1554, A1r.

Los primeros años de la actividad tipográfica de Juan de Cánova son los más interesantes en lo que a iniciales xilográficas se refiere. Es en esta primera etapa llena de dificultades, en la que da a conocer sus primeros abecedarios. Aunque contó con el apoyo y experiencia de su padre Alejandro de Cánova, que había ejercido como regente del taller de Juan de Junta en Salamanca entre 1532 y 1552²⁹, no disponía apenas de los materiales necesarios para el desarrollo de la impresión. Poco a poco se fue haciendo con el material necesario. Los gastos son muchos y, a pesar de los esfuerzos de Juan de Cánova, en los primeros años las impresiones salidas de sus prensas presentan un papel de mala calidad³⁰ y una tipografía desgastada³¹. Según Lorenzo Ruiz Fidalgo,³² en los inicios, el taller de Juan de Cánova adquirió material que había sido de la primitiva imprenta de Juan de Porras,³³ abuelo materno de Juan de Cánova, a través de Pedro de Castro³⁴, tanto en lo que se refería a la tipografía como a los grabados xilográficos.

El primer texto conocido salido de las prensas de Juan de Cánova es la *Glosa famosísima sobre las coplas que hizo don Jorge Manrique a la muerte del maestro de Santiago su padre*

²⁸ Serafino de Fermo, *Todas las obras espirituales de Don Seraphino de Fermo...: en las cuales se enseña maravillosamente el mejor, mas cierto, y mas seguro camino de la vida espiritual*, Salamanca, en casa de Juan de Canoua, 1554, A1r. Madrid, Nacional, R/27404.

²⁹ Véase el estudio de Marta de la Mano González, *Mercaderes e impresores de libros en la Salamanca del siglo XV*, Salamanca, Ediciones Universidad de Salamanca, 1998, 268 p.

³⁰ Véase Isabel Díez Ménguez, "Ensayo de un estudio del papel en el taller salmantino de Juan de Cánova a través de algunos ejemplares existentes en la Biblioteca Histórica de la Universidad Complutense de Madrid", en *Pecia Complutense*, año 13, enero 2016, nº 24, pp. 1-20.

³¹ Isabel Díez Ménguez, "Características tipográficas...", art. cit., pp. 273-293. Vid. nota 1.

³² Lorenzo Ruiz Fidalgo, *La imprenta en Salamanca (1501-1600)*, Madrid, Arco/Libros, 1994, p. 76.

³³ M. de la Mano González, *Mercaderes e impresores...*, op. cit., p. 57. Vid. nota 29. Señala que la madre de Juan de Cánova, Francisca Pérez, era hija de los impresores Porras, asentados en Salamanca, y debió de contraer matrimonio con Alejandro de Cánova antes del año 1526. Juan de Porras hijo desarrolló su actividad como impresor en Salamanca, entre 1522 y 1500. J. Delgado Casado, *Diccionario de impresores españoles...*, op. cit., pp. 549-550.

³⁴ Pedro de Castro desarrolló su actividad impresora en Salamanca, entre 1536 y 1541, 1547 y 1549, y Medina del Campo, entre 1541 y 1550. J. Delgado Casado, *Diccionario de impresores españoles...*, op. cit., pp. 131-133. Vid. nota 4.

(1552) de Jorge Manrique,³⁵ impreso en letra gótica. La portada está ornamentada con una viñeta que ejemplifica la muerte, rodeada con una orla a base de tacos xilográficos característicos de la primera mitad del siglo XVI y de motivos para la impresión como las hojas y manos para señalar un aspecto que se quiere destacar en el texto. El grabado central, alusivo a la muerte, será en el único libro que lo incluya. Las páginas interiores lucen un par de iniciales de reciente creación, una “E” y “P” de 15x15 mm., a base de motivos animales (Fig. 12 y 13). Este abecedario Juan de Cánova lo utilizará con bastante regularidad y se seguirá usando incluso después por los herederos.

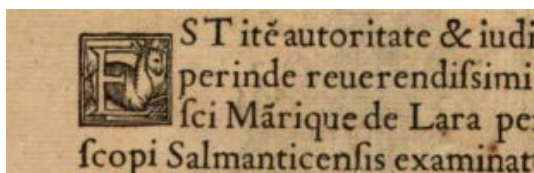


Fig. 12. Jorge Manrique, *Glosa famosissima...*, Salamanca, por Juan de Canova, 1552, A1v.

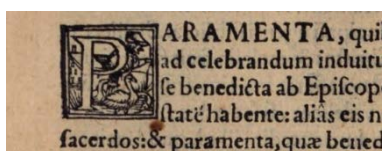


Fig. 13. Jorge Manrique, *Glosa famosissima...*, Salamanca, por Juan de Canova, 1552, A2r.

En el libro de Núñez de Avendaño, titulado *De exequendis mandatis Regum Hispaniae*³⁶ impreso en 1554, Juan de Cánova prueba los efectos de impresión que causan distintos juegos de tipos de imprenta. Junto a la tipografía desgastada 93R., heredada de Juan de Porras, presente en la mayor parte del libro, se incluye en algunas páginas una tipografía nueva, 111/112R. y 63R. También la mayor parte de las iniciales xilográficas empleadas pertenecen a otros talleres. Así, la “N” de 29x28 mm. (Fig. 14), cuya ornamentación recuerda a las usadas en la primera mitad del siglo XVI, y que probablemente perteneció al mismo Juan de Porras. Juan de Cánova la emplea en el primer capítulo de la primera parte de este libro de Núñez de Avendaño.

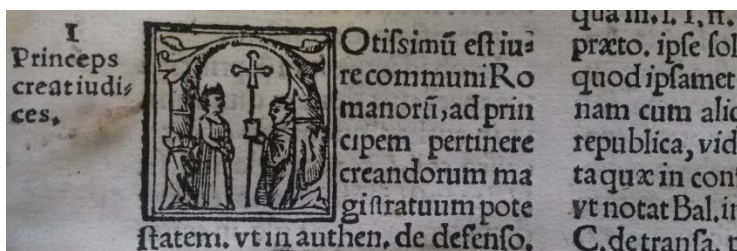


Fig. 14. Núñez de Avendaño, *De exequendis mandatis Regum Hispaniae*, Salmanticae, apud Ioannem de Canoua, 1554, A1r.

³⁵ Jorge Manrique, *Glosa famosissima sobre las coplas que hizo don Jorge Manrique a la muerte del maestre de Santiago su padre*, Salamanca, por Juan de Canova, 1552, [20] h. Madrid, Nacional, R/10265.

³⁶ P. Núñez de Avendaño, *De exequendis mandatis...*, op. cit. Vid nota 21.

También Juan de Cánova incluye la “V” de 54x54 mm., ya comentada más arriba (Fig. 8), procedente del taller de Antonio de Nebrija, que usa en la dedicatoria de la primera ([]2r.) y segunda parte (P1v.) del libro. Además, en el “Prohemio” que se añade al diccionario del doctor en leyes Pedro Núñez de Avendaño al final del libro, con numeración independiente, incorpora una “P” en muy buenas condiciones (Fig. 15) de 29x30 mm., exactamente igual a la que Andrea de Portonaris empleaba para la ornamentación de sus libros. Dada la situación precaria de Juan de Cánova, su vecino Andrea de Portonaris se la debió de prestar para la ocasión, pues en impresiones posteriores seguimos viendo esta inicial en los libros del impresor italiano y en Juan de Cánova no vuelve a aparecer.

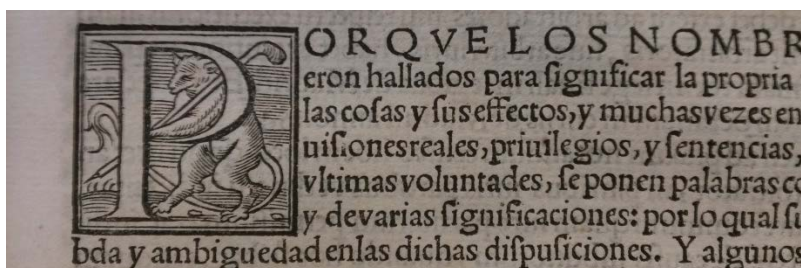


Fig. 15. Núñez de Avendaño, *De exequendis mandatis Regum Hispaniae*, Salmanticae, apud Ioannem de Canoua, 1554, A1r.

Sin embargo, poco a poco Juan de Cánova va haciéndose con nuevas iniciales talladas para su taller. Al comienzo de la segunda parte del libro *De exequendis mandatis Regum Hispaniae*, con signatura P2r., luce una “A” de 18x19 mm. con dos serpientes o dragones con sus colas enroscadas (Fig. 16), muy parecidas a otras de mayores dimensiones que tenía en su establecimiento tipográfico Andrea de Portonaris. Este abecedario será muy usado en el taller de Juan de Cánova a lo largo de su actividad impresora. Su uso fue tan frecuente, que de algunas de las iniciales, como es el caso de la “A” se hicieron duplicados del mismo tamaño con motivos muy parecidos.

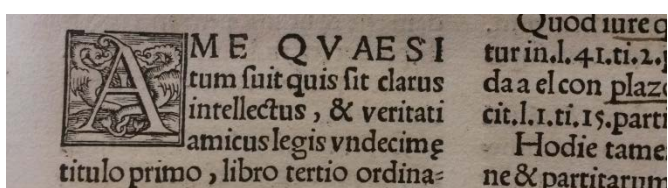


Fig. 16. Núñez de Avendaño, *De exequendis mandatis Regum Hispaniae*, Salmanticae, apud Ioannem de Canoua, 1554, P2r.

También en *Todas las obras espirituales de Don Seraphino de Fermo*³⁷ del mismo año 1554, Juan de Cánova nos permite seguir observando iniciales heredadas de Juan de Porras. Junto a la “M” de 52x52 mm. ya mencionada (Fig. 11), para dar comienzo al libro (A1r.), inserta otra “M” diferente de 28 x28 mm. (Fig. 17), probablemente de Juan de Porras, así como una “A” y una “S” de 18x17 mm. con tallos ramificados (Fig. 18 y 19) con toda seguridad del taller de Juan de

³⁷ Serafino de Fermo. *Todas las obras espirituales...*, op. cit. Vid. nota 28.

Porras³⁸. Por último, cuatro iniciales más insertas en *Todas las obras espirituales* de Fermo parecen pertenecer a Porras. Se trata de una “S” de 19x19 mm. (Fig. 20) que Juan de Cánova empleará solo en la ornamentación de esta obra y una “S”, de 16x17 mm., una “L” de 13x17 mm. y una “P” de 14x17 mm. (Figs. 21, 22 y 23), caracterizadas por su sencillez ornamental y que Juan de Cánova empleará de nuevo en 1565 en las *Horas de nuestra señora: segun la orden romana*.³⁹

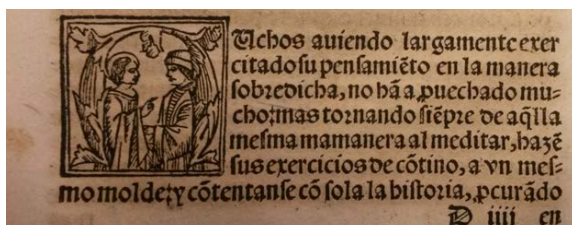


Fig. 17. Serafino de Fermo, *Todas las obras espirituales...*, Salamanca, en casa de Iuan de Canoua, 1554, D4r.

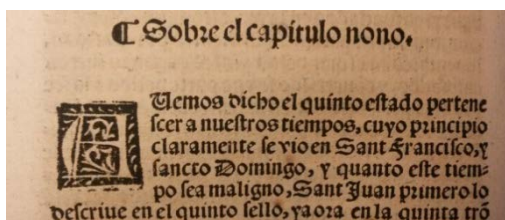


Fig. 18. Serafino de Fermo, *Todas las obras espirituales...*, Salamanca, en casa de Iuan de Canoua, 1554, BB5v.

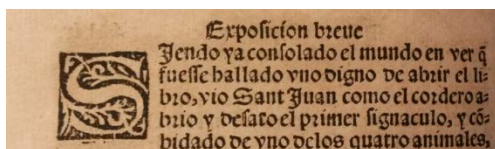


Fig. 19. Serafino de Fermo, *Todas las obras espirituales...*, Salamanca, en casa de Iuan de Canoua, 1554, BB1v.

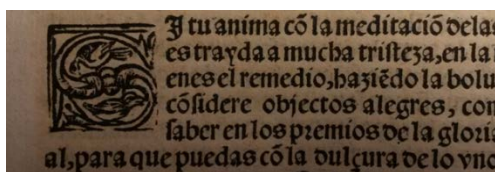
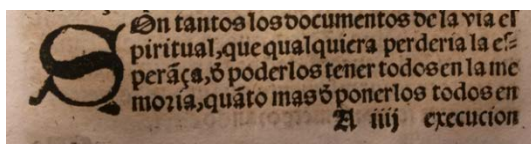


Fig. 20. Serafino de Fermo, *Todas las obras espirituales...*, Salamanca, en casa de Iuan de Canoua, 1554, B8v.



³⁸ Estas iniciales pertenecieron a un abecedario muy usado por Juan de Porras en el libro de Diego de Valera, *Crónica de España*, Salamanca, [Juan de Porras], a 17 de junio del año del nacimiento del señor de 1500 anos. Madrid, Nacional, INC/2432.

³⁹ *Horas de nuestra señora: segun la orden romana: ordenadas por los tres tiempos del año cada vno por si por tu tie[m]po: con muchas douotas oraciones*, en Salamanca, en casa de Jua[n] de Canoua, [1565], [32], ccxlvj h.: il. Madrid, Biblioteca Histórica “Marqués de Valdecilla”, BH FLL 12312.

Fig. 21. Serafino de Fermo, *Todas las obras spirituales...*, Salamanca, en casa de Iuan de Canoua, 1554, A4r.

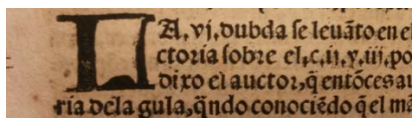


Fig. 21. Serafino de Fermo, *Todas las obras spirituales...*, Salamanca, en casa de Iuan de Canoua, 1554, Ee8v.

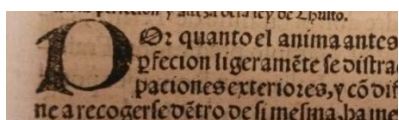


Fig. 21. Serafino de Fermo, *Todas las obras spirituales...*, Salamanca, en casa de Iuan de Canoua, 1554, O4v.

Por esta época Juan de Cánova hasta que se hace con el mercado editorial imprime una serie de textos legales, algunos de los cuales fueron reimpresiones de otros de la primera mitad del siglo XVI. Son textos de corta extensión con tipografía gótica 90G. y en los que la ilustración, salvo el escudo imperial de la portada, no era relevante. En *Aranzel, Quaderno de las ordenanças*⁴⁰ de 1554, encontramos además de una "D" de 28x27 mm. desgastada (Fig. 22), probablemente perteneciente al taller de Juan de Porrás, otra "D" de pequeñas proporciones de 18x18 mm. (Fig. 23), que forma parte de una nueva colección que se acaba de tallar para la imprenta de Juan de Cánova y que éste y posteriormente sus herederos incluirán en numerosas impresiones, como en el comienzo de las *Leyes de Toro* (A1v.), que se imprimió también en 1554, única inicial de este libro, o en *Summa totius meteorologicae*⁴¹ de 1576.

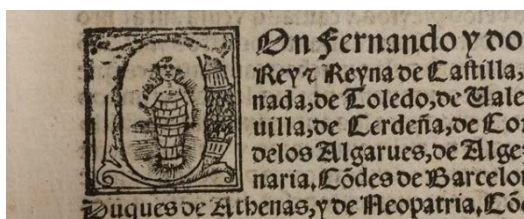
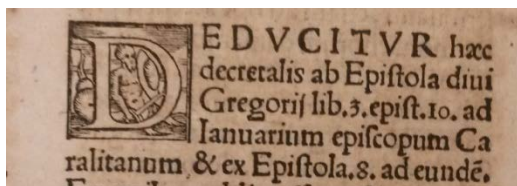


Fig. 22. *Aranzel, Quaderno de las ordenanças*, Salamanca, en casa de Iuan de Canoua, 1554, A2r.



⁴⁰ *Aranzel, Quaderno de las ordenanças hechas por sus altezas cerca de la orden judicial y Aranceles de los derechos que las justicias y Escribanos del Reyno han de lleuar por razon de sus oficios, y como lo han de vsar*, Salamanca, en casa de Iuan de Canoua, 1554. Madrid, Nacional, R/22313(1).

⁴¹ *Summa totius meteorologicae facultatis...*, op. cit., E4r. Vid nota 12.

Fig. 23. Aranzel, *Quaderno de las ordenanças*, Salamanca, en casa de Iuan de Canoua, 1554, A2r.

En estos primeros años los libros salidos de las prensas de Juan de Cánova apenas cuentan con iniciales xilográficas. Todavía *Sub Carolo Quinto Romanorum*⁴² de Covarrubias y Leyva, de 1554, está impreso a dos columnas con la letra desgastada de Juan de Porras, una 93R. También para la portada aprovecha un tabernáculo de la imprenta de Antonio de Nebrija, con el que éste publicó el ya mencionado *Dictionarivm Ael. Antonii Nebrissensis* de 1536⁴³. Juan de Cánova nos deja ver en las treinta y cuatro primeras páginas únicamente dos iniciales pertenecientes al taller de Andrea de Portonaris. Una “Q” de 30x30 mm. (Fig. 24) y una “N” de 28x28 mm. (Fig. 25) característica de una colección que ya Andrea poseía desde 1552 de iniciales con motivos vegetales. Seguramente, habría sido un préstamo de Andrea de Portonaris, ya que no la volvemos a encontrar en el taller de Juan de Cánova más adelante y sí en posteriores impresiones de Andrea de Portonaris.

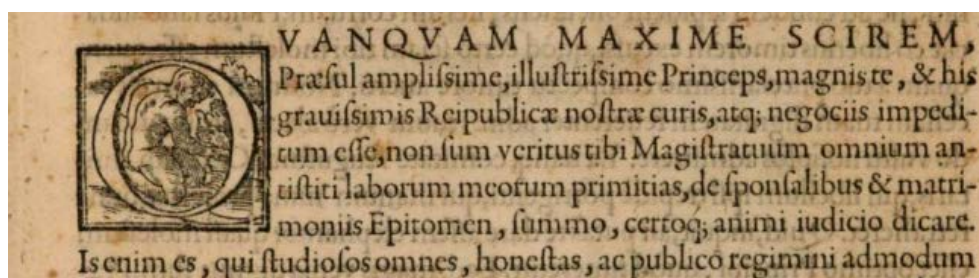


Fig. 24. Diego de Covarrubias y Leyva, *Sub Carolo Quinto Romanorum*, Salmanticae, ex Officina Ioannis de Canoua, 1554, A2r.

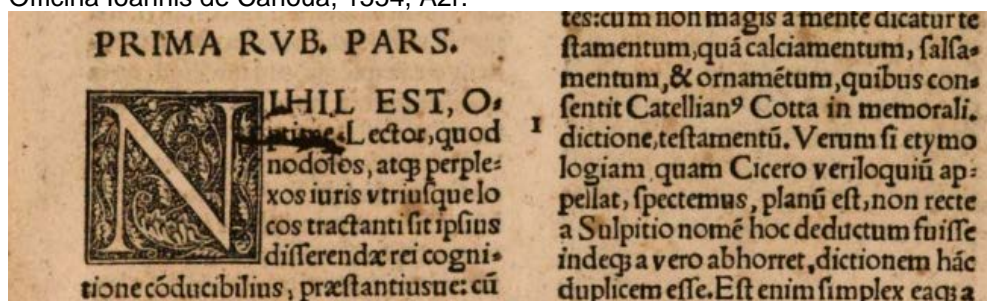


Fig. 25. Diego de Covarrubias y Leyva, *Sub Carolo Quinto Romanorum*, Salmanticae, ex Officina Ioannis de Canoua, 1554, B1r.

Junto a estas iniciales prestadas por Andrea de Portonaris, Juan de Cánova incorpora de nuevo unas iniciales de menores dimensiones a partir de la segunda parte del libro, de 18x18 mm. y 19x19 mm., de reciente creación a base de serpientes con sus colas enroscadas (Fig. 16) y otras de animales marinos mitad hombre y mitad pez (Fig. 23), empleadas con anterioridad. A éstas se añade un par de iniciales pertenecientes a un nuevo abecedario, una “E” (Fig. 26) y una “R” (Fig. 27), con motivos animales, como es la de un pájaro y un caracol, ambas de 18x18 mm.

⁴² Diego de Covarrubias y Leyva, *Sub Carolo Quinto Romanorum Maximo Imperatore, primo Hispaniarum rege Didaci Couarruuias ... in Gregorij Noni titulum de Testamentis commẽ[n]tarij*, Salmanticae, ex Officina Ioannis de Canoua, 1554, [12], 139, [1] h. Madrid, Biblioteca Histórica Marqués de Valdecilla, BH FLL 21189 y BH DER 144(2).

⁴³ Antonio de Nebrija, *Dictionarivm Ael. Antonii Nebrissensis...*, op. cit. Vid. nota 17.

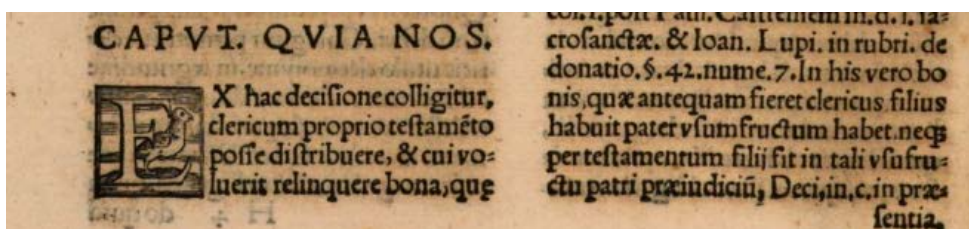


Fig. 26. Diego de Covarrubias y Leyva, *Sub Carolo Quinto Romanorum*, Salmanticae, ex Officina Ioannis de Canoua, 1554, H4v.

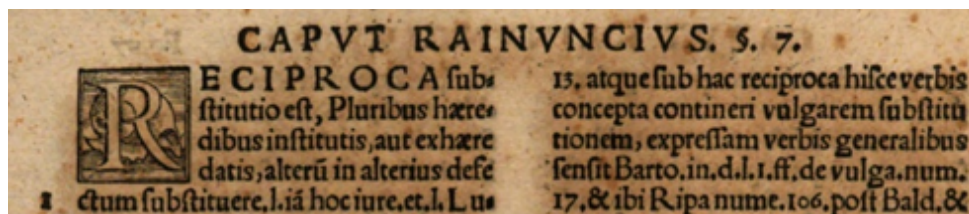


Fig. 27. Diego de Covarrubias y Leyva, *Sub Carolo Quinto Romanorum*, Salmanticae, ex Officina Ioannis de Canoua, 1554, O1v.

Todavía en el año 1555 observamos una situación similar. En *Dialogo sobre la necesidad y obligacion y prouecho de la oracion...*⁴⁴, Juan de Cánova apenas introduce iniciales si no es en el prólogo al lector, al comienzo de cada parte, al inicio del “Sermón del bienaventurado doctor Chrisistomo”... y del “Prólogo en la interpretación del tratado de Vincencio Lirinense” al final del libro.

En este libro incorpora una inicial, la de mayores dimensiones del libro, de 47x44 mm. (Fig. 28), muy llamativa para un formato en 4º, que da comienzo a la “Segunda parte del diálogo de las Ceremonias”, y que debió de adquirir de un taller ajeno⁴⁵.

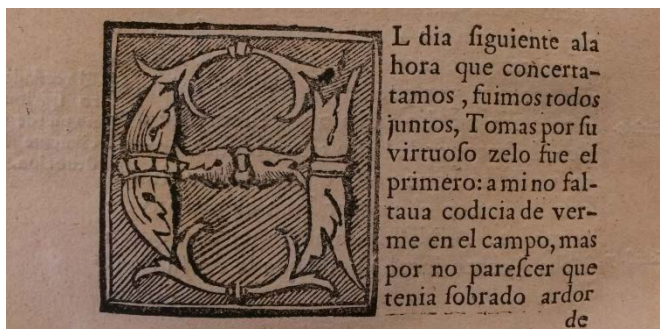


Fig. 28. *Dialogo sobre la necesidad y obligacion y prouecho de la oración*, Salamanca, en Casa de Iuan de Canoua, 1555, B6v.

⁴⁴ *Dialogo sobre la necesidad y obligacion y prouecho de la oracion y diuinos loores vocales...*, en Salamanca, en Casa de Iuan de Canoua, 1555, [76], 555, [1] p. Madrid, Biblioteca Histórica “Marqués de Valdecilla”, DER 631; Nacional, R/14178 y R/17352.

⁴⁵ Será necesario hallar el taller al cual perteneció esta inicial. Se piensa que perteneció a otro taller anterior debido al diseño característico de una inicial del periodo incunable o de principios del siglo XVI, como al hecho de que a partir de entonces no volvemos a ver esta inicial en ninguna otra obra salida de las prensas de Juan de Cánova.

Las demás iniciales de 18x18 mm., que ornamentan el libro, forman parte de los abecedarios más arriba mencionados de nueva creación, que cada vez Juan de Cánova empleará con mayor asiduidad.

A medida que Juan de Cánova se va haciendo con sus propios abecedarios a partir de 1555, irá prescindiendo cada vez más del uso de las iniciales pertenecientes a otros talleres. Esto no será así en las iniciales de mayores proporciones, dado que nunca se llegaron a tallar para su taller.

Quizás un ejemplo que compendia el uso de los tres abecedarios de 18x18 mm. o en algunas iniciales de 19x19 mm., recién tallados para el establecimiento tipográfico de Juan de Cánova, sea el libro *Refranes o proverbios en romance*,⁴⁶ de Hernán Núñez, del año 1555. A continuación se ofrece el juego de iniciales xilográficas con las que se ornamentó el libro, cuyos refranes se dispusieron ordenados alfabéticamente. Las tres primeras iniciales “P”, “Q” y “A”, fueron empleadas para los preliminares (Figs. 29, 30 y 31).

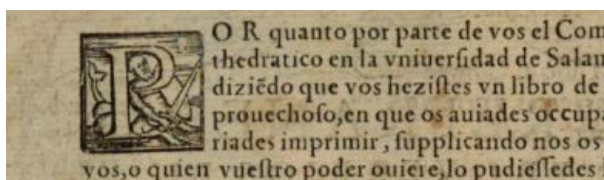


Fig. 29. Hernán Núñez, *Refranes o proverbios en romance*, en Salamanca, en casa de Iuan de Canoua, 1555, ¶1v. y ¶4r.

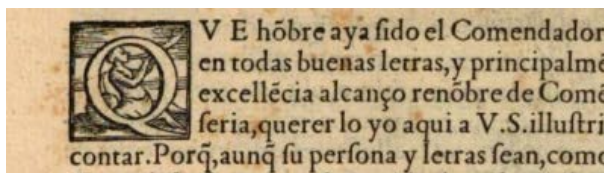


Fig. 30. Hernán Núñez, *Refranes o proverbios en romance*, en Salamanca, en casa de Iuan de Canoua, 1555, ¶2r.

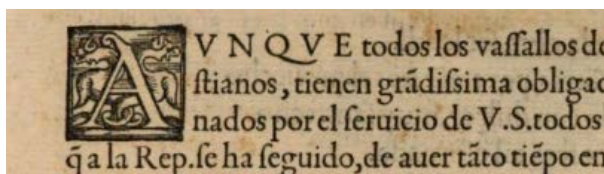


Fig. 31. Hernán Núñez, *Refranes o proverbios en romance*, en Salamanca, en casa de Iuan de Canoua, 1555, ¶3r. y A1r.

El resto de las iniciales xilográficas siguen el orden alfabético con que se presentan los refranes y proverbios del libro (Figs. 32 al 53).

⁴⁶ Hernán Núñez, *Refranes o proverbios en romance*, en Salamanca, en casa de Iuan de Canoua, 1555, [6], 142 h. Madrid, Biblioteca Histórica "Marqués de Valdecilla", BH FLL 24153.

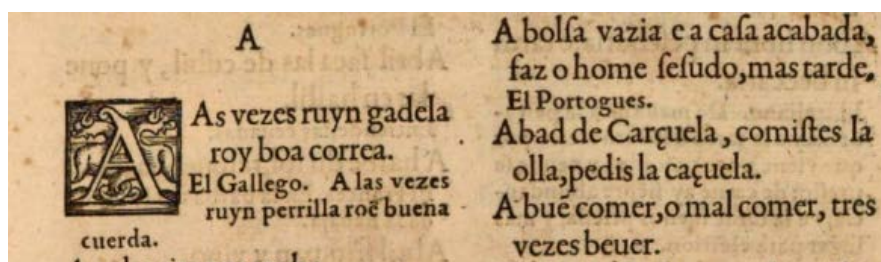


Fig. 32. Hernán Núñez, *Refranes o proverbios en romance*, en Salamanca, en casa de Iuan de Canoua, 1555, A1r.

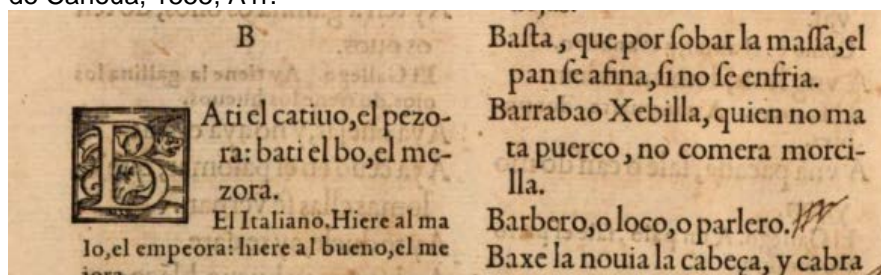


Fig. 33. Hernán Núñez, *Refranes o proverbios en romance*, en Salamanca, en casa de Iuan de Canoua, 1555, C1v.

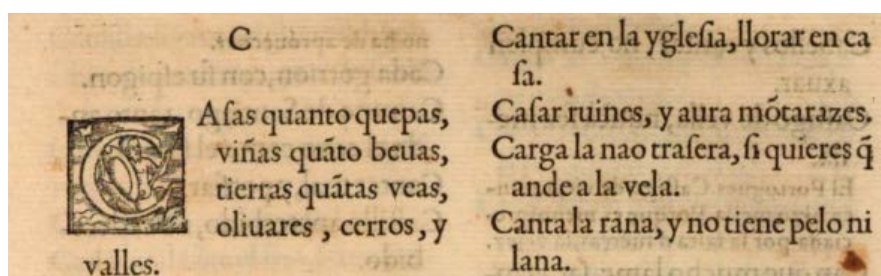


Fig. 34. Hernán Núñez, *Refranes o proverbios en romance*, en Salamanca, en casa de Iuan de Canoua, 1555, C5r.

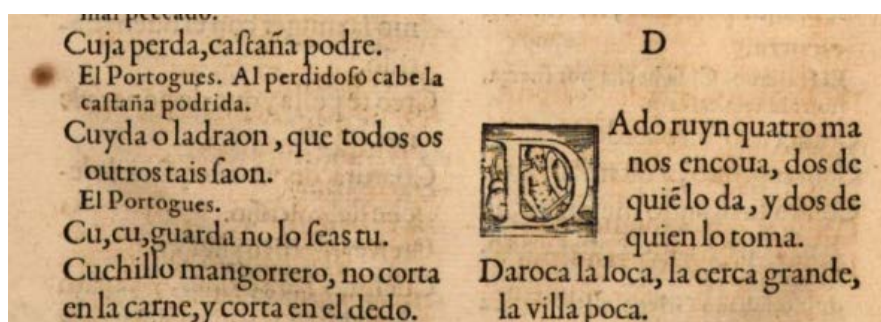


Fig. 35. Hernán Núñez, *Refranes o proverbios en romance*, en Salamanca, en casa de Iuan de Canoua, 1555, D4v.

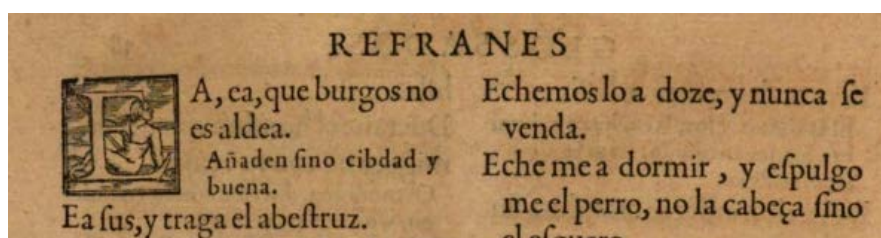


Fig. 36. Hernán Núñez, *Refranes o proverbios en romance*, en Salamanca, en casa de Iuan de Canoua, 1555, E6v.



Fig. 37. Hernán Núñez, *Refranes o proverbios en romance*, en Salamanca, en casa de Iuan de Canoua, 1555, G4r.

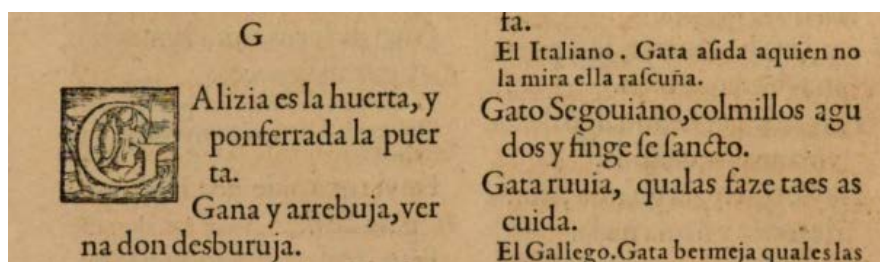


Fig. 38. Hernán Núñez, *Refranes o proverbios en romance*, en Salamanca, en casa de Iuan de Canoua, 1555, G5v.

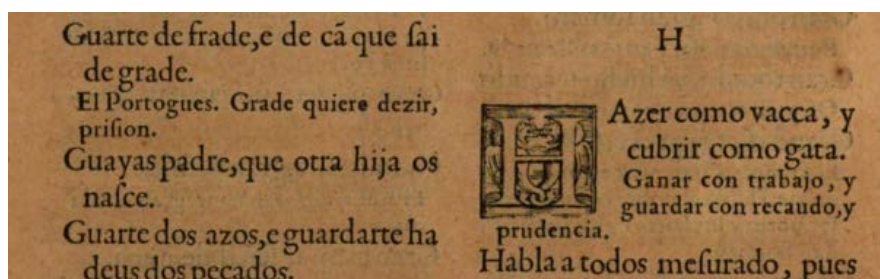


Fig. 39. Hernán Núñez, *Refranes o proverbios en romance*, en Salamanca, en casa de Iuan de Canoua, 1555, G6v.

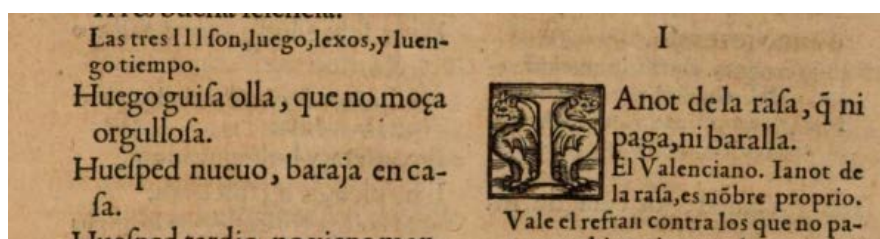


Fig. 40. Hernán Núñez, *Refranes o proverbios en romance*, en Salamanca, en casa de Iuan de Canoua, 1555, H3r.

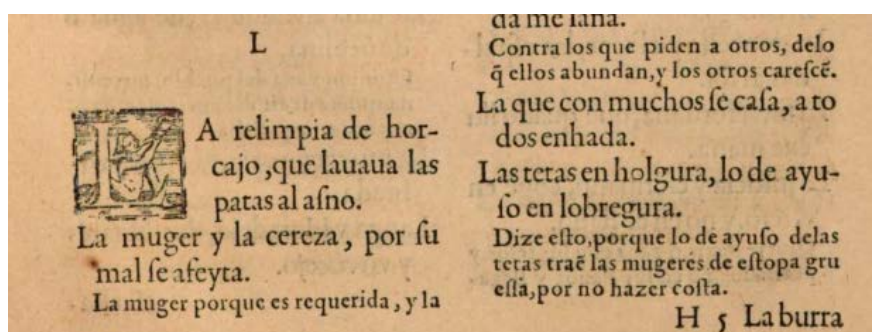


Fig. 41. Hernán Núñez, *Refranes o proverbios en romance*, en Salamanca, en casa de Iuan de Canoua, 1555, H5r.

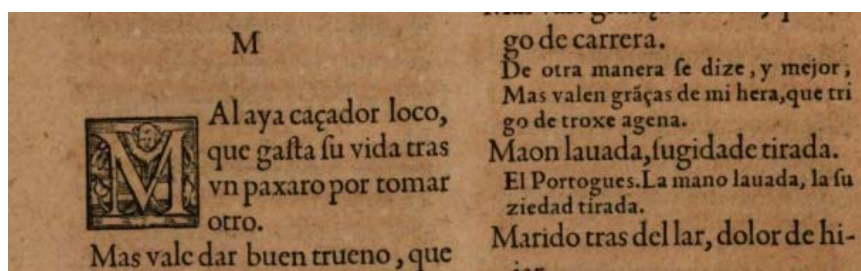


Fig. 42. Hernán Núñez, *Refranes o proverbios en romance*, en Salamanca, en casa de Iuan de Canoua, 1555, I7v.

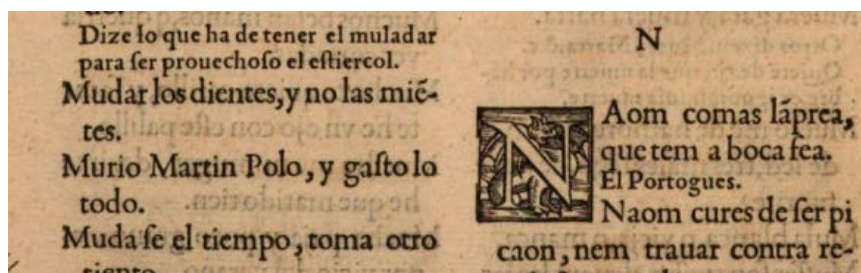


Fig. 43. Hernán Núñez, *Refranes o proverbios en romance*, en Salamanca, en casa de Iuan de Canoua, 1555, K7v.

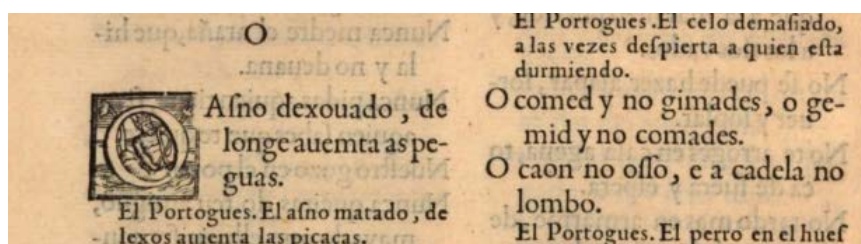


Fig. 44. Hernán Núñez, *Refranes o proverbios en romance*, en Salamanca, en casa de Iuan de Canoua, 1555, L8v.

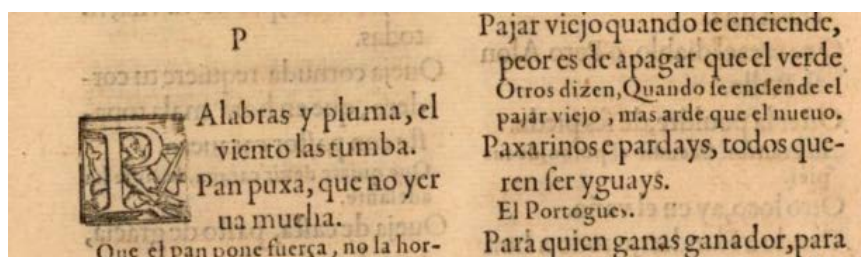


Fig. 45. Hernán Núñez, *Refranes o proverbios en romance*, en Salamanca, en casa de Iuan de Canoua, 1555, M3v.

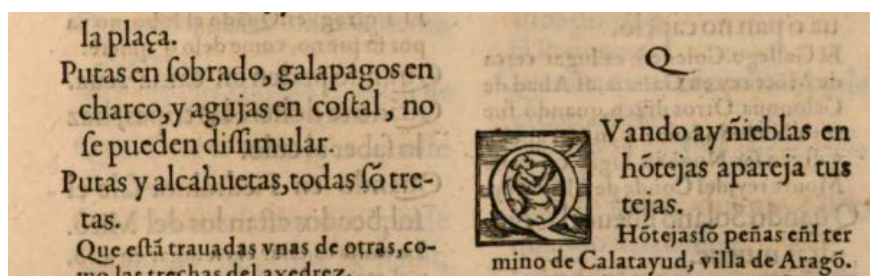


Fig. 46. Hernán Núñez, *Refranes o proverbios en romance*, en Salamanca, en casa de Iuan de Canoua, 1555, N3r.

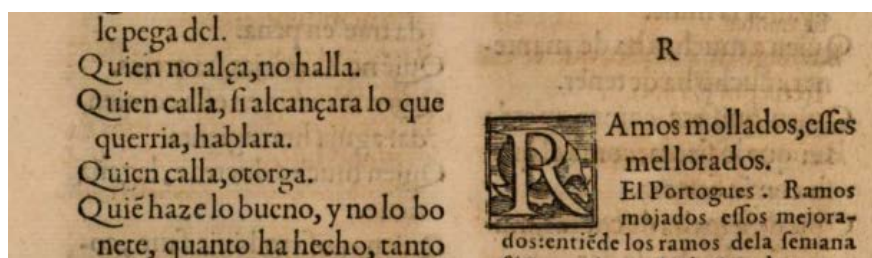


Fig. 47. Hernán Núñez, *Refranes o proverbios en romance*, en Salamanca, en casa de Iuan de Canoua, 1555, P2v.

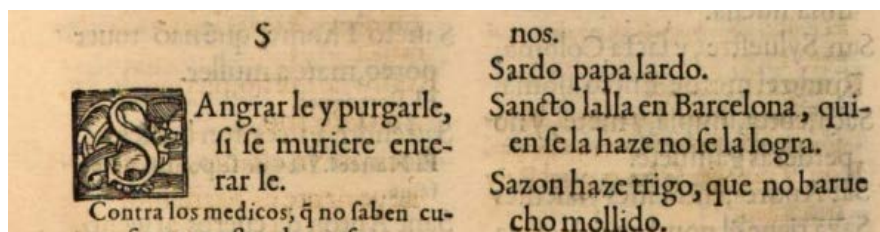


Fig. 48. Hernán Núñez, *Refranes o proverbios en romance*, en Salamanca, en casa de Iuan de Canoua, 1555, P4r.

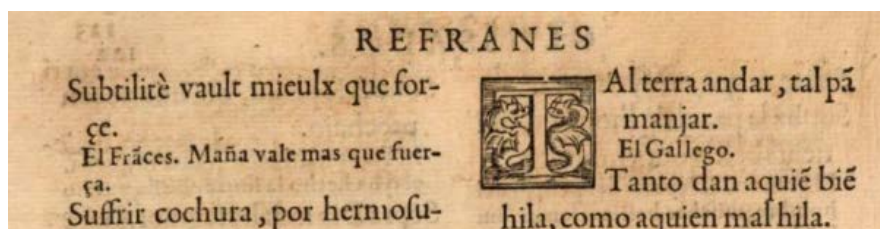


Fig. 49. Hernán Núñez, *Refranes o proverbios en romance*, en Salamanca, en casa de Iuan de Canoua, 1555, Q2v.

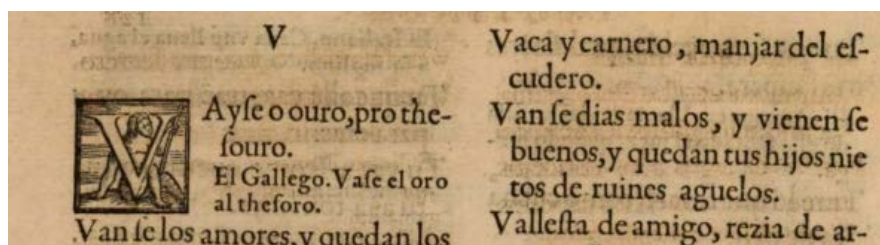


Fig. 50. Hernán Núñez, *Refranes o proverbios en romance*, en Salamanca, en casa de Iuan de Canoua, 1555, Q7v.

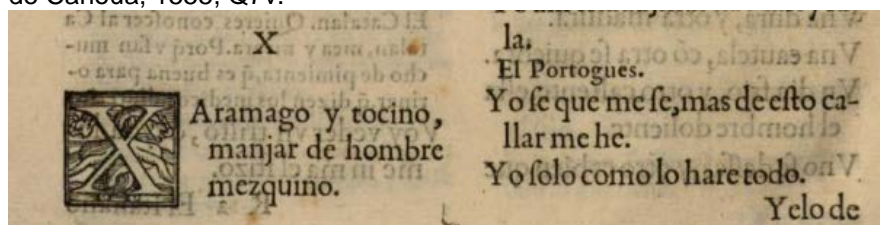


Fig. 51. Hernán Núñez, *Refranes o proverbios en romance*, en Salamanca, en casa de Iuan de Canoua, 1555, R2v.

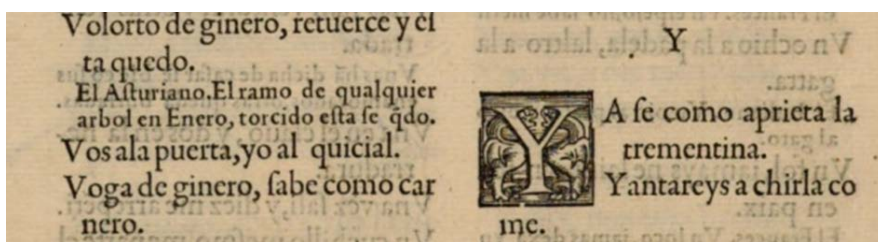


Fig. 52. Hernán Núñez, *Refranes o prouerbios en romance*, en Salamanca, en casa de Iuan de Canoua, 1555, R2v.

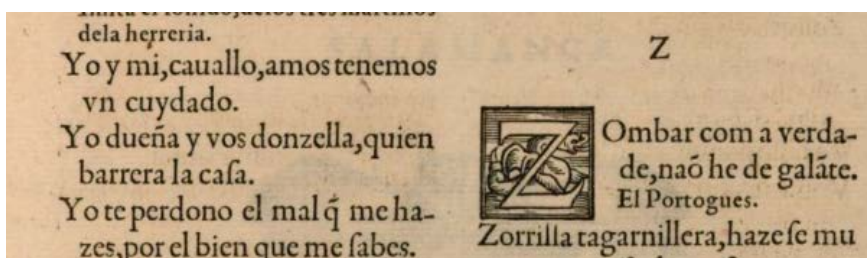


Fig. 53. Hernán Núñez, *Refranes o prouerbios en romance*, en Salamanca, en casa de Iuan de Canoua, 1555, R3r.

A partir de 1556 se aprecia una notable mejoría en las impresiones de Juan de Cánova, en lo que se refiere a la tipografía y calidad del papel, y el número cada vez mayor de iniciales xilográficas y de nuevos abecedarios. En la nueva impresión que realiza en 1556 de *Sub Carolo. V. Romanorum Maximo Imperatore*,⁴⁷ de Diego de Covarrubias y Leyva, muestra una serie de abecedarios hasta entonces inexistentes. El primero de ellos es el que ostenta unas iniciales xilográficas decoradas a base de motivos florales, de 18x18 mm. (Figs. 54 a 58).

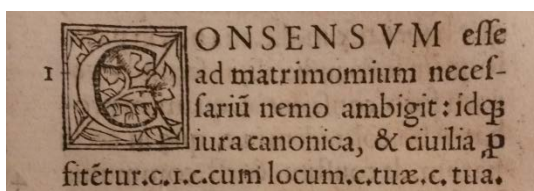


Fig. 54. Diego de Covarrubias y Leyva, *Sub Carolo. V. Romanorum Maximo Imperatore*, Salmanticae, apud Ioannem de Canoua, 1556, C5r.

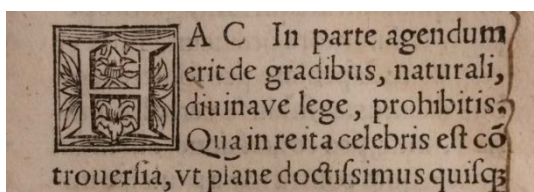


Fig. 55. Diego de Covarrubias y Leyva, *Sub Carolo. V. Romanorum Maximo Imperatore*, Salmanticae, apud Ioannem de Canoua, 1556, K5r.

⁴⁷ Diego de Covarrubias y Leyva, *Sub Carolo. V. Romanorum Maximo Imperatore, primo Hispaniarum Rege Didaci Couarruias toletani... In librum Quartum Decretalium Epitome...*, Salmanticae, apud Ioannem de Canoua, 1556, [6], 157, [13] h. Madrid, Biblioteca Histórica "Marqués de Valdecilla", BH DER 144(4).

Por último, el cuarto abecedario que Juan de Cánova incorpora a su taller en estos momentos es el de 22x22 mm., formado por escenas de la vida cotidiana, y del cual se muestra únicamente la inicial “E” en *Sub Carolo. V. Romanorum Maximo Imperatore* (Fig. 61).

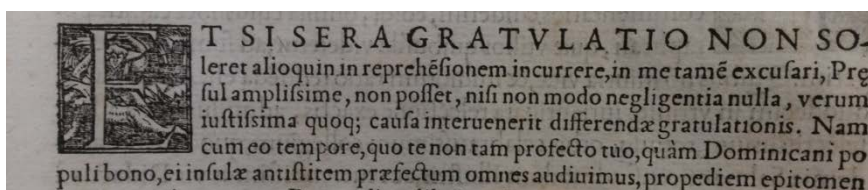


Fig. 61. Diego de Covarrubias y Leyva, *Sub Carolo. V. Romanorum Maximo Imperatore*, Salmanticae, apud Ioannem de Canoua, 1556, ¶16r.

Estos dos últimos abecedarios de 22x22 mm. y 26x26 mm. serán los más empleados a partir de entonces para la ornamentación de los libros impresos por Juan de Cánova y sus herederos. Entre los libros que reflejan un mayor uso a partir de entonces cabría citar *Commentariorum fratris Dominici Soto...*⁴⁸ e *In tres libros Aristotelis De anima commentarij...* de Miguel de Palacio⁴⁹, ambos impresos en 1557. Éste último además exhibe nuevos abecedarios de pequeñas dimensiones, como el de 15x15 mm. en el que se muestra un personaje detrás de la inicial, en ocasiones desnudo (Figs. 62 a 64).

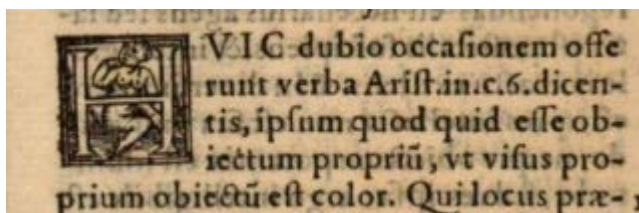


Fig. 62. Miguel de Palacio, *In tres libros Aristotelis De anima commentarij*, Salmanticae, excudebat Ioannes à Canoua, 1557, LI3v.

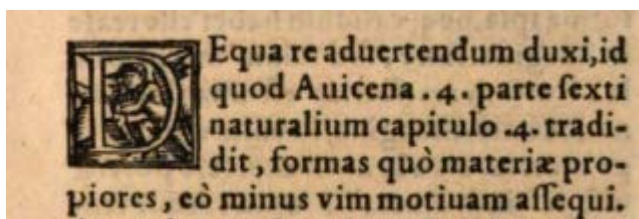
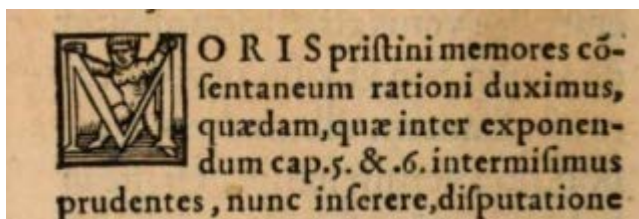


Fig. 63. Miguel de Palacio, *In tres libros Aristotelis De anima commentarij*, Salmanticae, excudebat Ioannes à Canoua, 1557, Nn2r.



⁴⁸ Domingo de Soto, *Commentariorum fratris Dominici Soto... in quartum sententiarum: tomus primus*, Salmanticae, excudebat Ioannes à Canoua, 1557 (1558), [4], 5-1058, [2] p. Madrid, Biblioteca Histórica “Marqués de Valdecilla”, BH DER 1868.

⁴⁹ Miguel de Palacio, *In tres libros Aristotelis De anima commentarij...*, op. cit. Vid. nota 15.

Fig. 64. Miguel de Palacio, *In tres libros Aristotelis De anima commentarij*, Salmanticae, excudebat Ioannes à Canoua, 1557, Kk7v.

Otra colección nueva presente en este libro de 1557 de Miguel de Palacio es la de iniciales xilográficas con dragones de 15x15 mm. (Fig. 65 y 66), similares a otras de Cánova de 18x18 mm. con el mismo motivo.

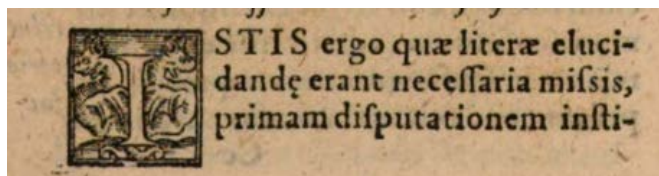


Fig. 65. Miguel de Palacio, *In tres libros Aristotelis De anima commentarij*, Salmanticae, excudebat Ioannes à Canoua, 1557, Cc1v.

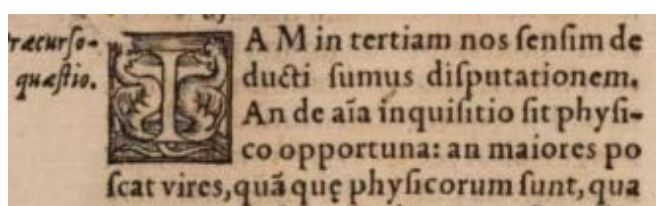


Fig. 66. Miguel de Palacio, *In tres libros Aristotelis De anima commentarij*, Salmanticae, excudebat Ioannes à Canoua, 1557, A4v.

También presenta por primera vez las iniciales “Q” y “S” de 15x15 mm. (Figs. 67 y 68) pertenecientes a un abecedario de animales que dejan ver sus patas delanteras.

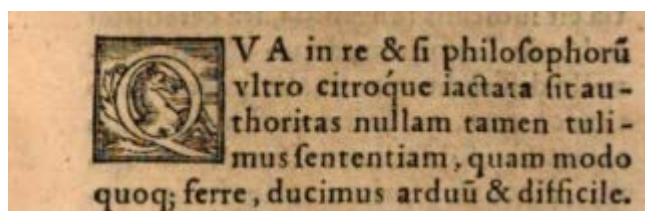


Fig. 67. Miguel de Palacio, *In tres libros Aristotelis De anima commentarij*, Salmanticae, excudebat Ioannes à Canoua, 1557, Y7r.

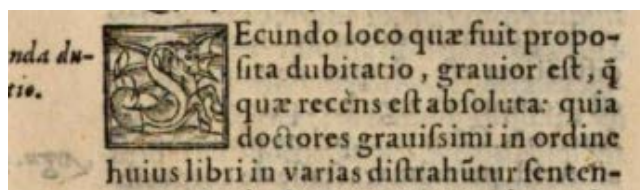


Fig. 68. Miguel de Palacio, *In tres libros Aristotelis De anima commentarij*, Salmanticae, excudebat Ioannes à Canoua, 1557, A2r.

Otro nuevo abecedario de 15x15 mm. (Figs. 69 y 70), en *In tres libros Aristotelis De anima commentarij*, es el que ofrece unos motivos florales muy similares al juego de iniciales de 18x18 mm. que Juan de Cánova usó a partir de 1556 (Véase Figs. 54 a 58).

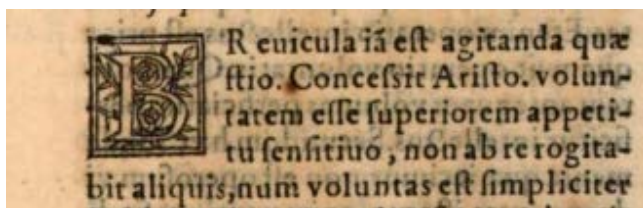


Fig. 69. Miguel de Palacio, *In tres libros Aristotelis De anima commentarij*, Salmanticae, excudebat Ioannes à Canoua, 1557, Oo5r.

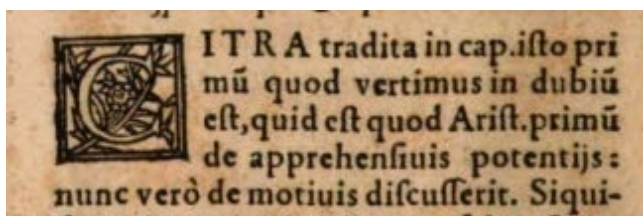


Fig. 70. Miguel de Palacio, *In tres libros Aristotelis De anima commentarij*, Salmanticae, excudebat Ioannes à Canoua, 1557, Mm8v.

Por último, Juan de Cánova ostenta por primera vez en este libro de Palacio un buen número de iniciales de un abecedario de cobre de reciente creación de 14x14 mm. o 14x15 mm. (Figs. 71 a 80), con puntos blancos sobre fondo negro y motivos vegetales.

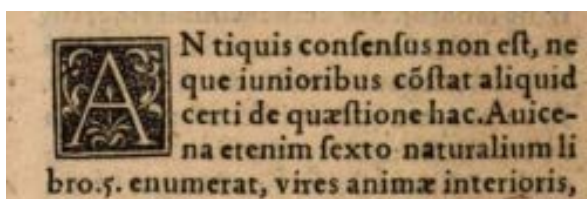


Fig. 71. Miguel de Palacio, *In tres libros Aristotelis De anima commentarij*, Salmanticae, excudebat Ioannes à Canoua, 1557, Dd8v.

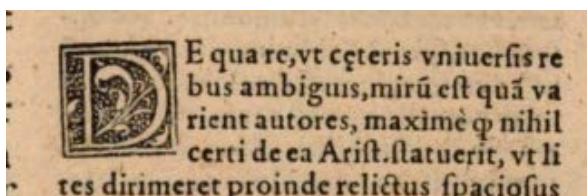


Fig. 72. Miguel de Palacio, *In tres libros Aristotelis De anima commentarij*, Salmanticae, excudebat Ioannes à Canoua, 1557, Z4r.

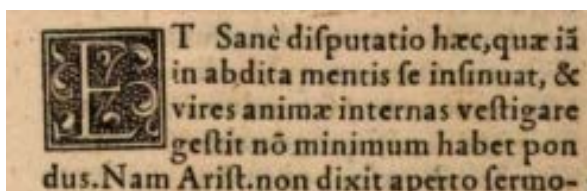


Fig. 73. Miguel de Palacio, *In tres libros Aristotelis De anima commentarij*, Salmanticae, excudebat Ioannes à Canoua, 1557, Dd7v.

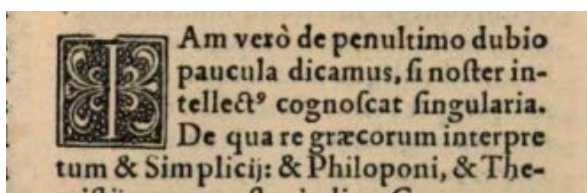


Fig. 74. Miguel de Palacio, *In tres libros Aristotelis De anima commentarij*, Salmanticae, excudebat Ioannes à Canoua, 1557, li3r.

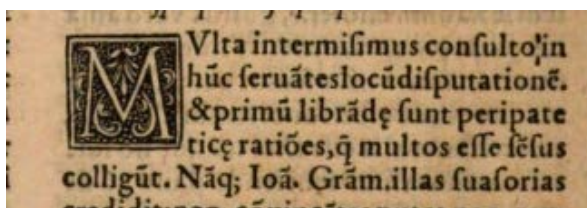


Fig. 75. Miguel de Palacio, *In tres libros Aristotelis De anima commentarij*, Salmanticae, excudebat Ioannes à Canoua, 1557, Aa5v.

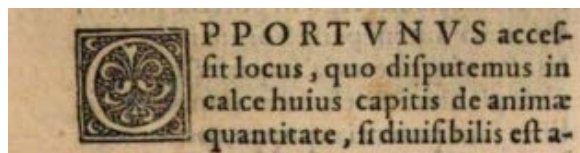


Fig. 76. Miguel de Palacio, *In tres libros Aristotelis De anima commentarij*, Salmanticae, excudebat Ioannes à Canoua, 1557, K3r.

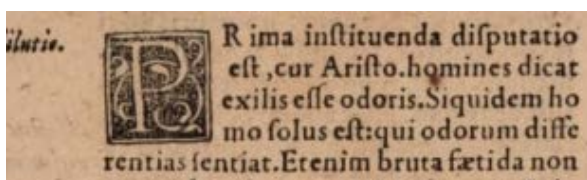


Fig. 77. Miguel de Palacio, *In tres libros Aristotelis De anima commentarij*, Salmanticae, excudebat Ioannes à Canoua, 1557, V7v.

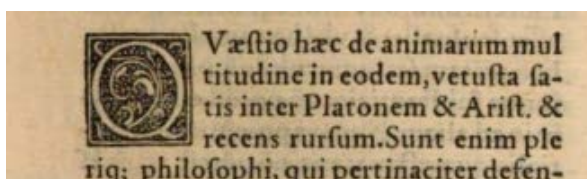


Fig. 78. Miguel de Palacio, *In tres libros Aristotelis De anima commentarij*, Salmanticae, excudebat Ioannes à Canoua, 1557, H6r.

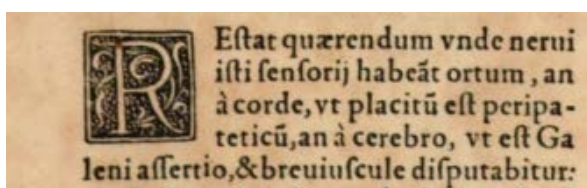


Fig. 79. Miguel de Palacio, *In tres libros Aristotelis De anima commentarij*, Salmanticae, excudebat Ioannes à Canoua, 1557, Z1v.

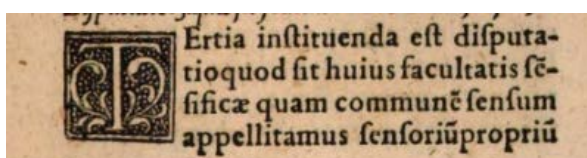


Fig. 80. Miguel de Palacio, *In tres libros Aristotelis De anima commentarij*, Salmanticae, excudebat Ioannes à Canoua, 1557, Cc4r.

Entre 1558 y 1562 Juan de Cánova desarrolló su actividad impresora en Cuenca. Será a su vuelta, en 1563, cuando el taller de Juan de Cánova llega a alcanzar uno de los puestos más

destacados de la imprenta salmantina debido a la calidad y distribución de los tipos en un papel de buena aptitud, al acabado de la impresión y belleza ornamental.

En esta última etapa, entre 1563 y 1568, podemos destacar el libro de Tucídides⁵⁰, titulado *Historia de Thucydides que trata de las guerras entre los Peloponeses y Athenie[n]ses...*, impreso en 1564 a petición del rey Carlos V, y en el que Juan de Cánova puso todo su empeño para llevar a cabo una de sus mejores impresiones: “en ninguna cosa he jamas puesto de mejor gana mi trabajo y hazienda, que en publicar, en quanto es de mi officio... las historias de la fortaleza y valor... y assi lo he hecho también ahora, lo mejor que he podido, y con mayor gasto y cuidado, en la impression que vuestra alteza me mãdo hazer de Thucydides”⁵¹. Juan de Cánova demostró con la impresión de esta obra el haber llegado a su cumbre como impresor, ya que su taller había alcanzado el reconocimiento de ser uno de los mejores dentro de la actividad impresora salmantina de la segunda mitad del siglo XVI. Junto al empleo de una tipografía limpia y clara y la inclusión de la letra griega cursiva en el epigrama en loor de Tucídides sobre un papel de buena calidad, Juan de Cánova exhibe en esta obra la gran mayoría de sus iniciales xilográficas. Prácticamente casi todas las páginas contienen una inicial grabada. Se pueden contar cincuenta y ocho distintas de un total de casi doscientas iniciales que contiene el libro.

En el año de 1564 también se editó el libro del doctor en leyes Pedro Núñez de Avendaño *De exequendis mandatis regum Hispaniae*,⁵² reproducción de la edición de 1554, y diez años más tarde, en 1574, *Quadraginta responsa quibus quamplurimae leges regiae*,⁵³ del mismo autor, por los herederos. Todos ellos, muy bien impresos, lucen las iniciales de mayor tamaño del taller de Juan de Cánova.

Destaca también por estar impreso en papel de gran calidad, con una tipografía muy clara y diáfana y la enorme cantidad de iniciales xilográficas, el *Breuiarium monasticum*⁵⁴ del año 1567. Dado el formato dieciseisavo, Juan de Cánova incluye prácticamente la totalidad de las iniciales de pequeñas dimensiones existentes en su taller, entre las que observamos alguna estampada por primera vez, como es el caso de una “P” de 12x12 mm. (Fig. 81), la más pequeña de todas las conservadas en su establecimiento tipográfico. Sobresale por su belleza la inicial “V” de las historiadas con motivos de la vida de Cristo, de 26x26 mm., con la escena de una curación milagrosa (Fig. 82). Entre las numerosas iniciales de pequeñas dimensiones se observa la presencia de dos iniciales de cobre que hasta entonces no se habían apreciado en impresiones

⁵⁰ Tucídides, *Historia de Thucydides que trata...*, op. cit. Vid. nota 10.

⁵¹ *Ibíd*, Carta de Juan de Cánova “Al Serenissimo, muy alto, y muy poderoso Señor don Carlos Principe de las Españas”, [cruz]3v.

⁵² Pedro Núñez de Avendaño, *De exequendis mandatis regum Hispaniae, quae rectoribus ciuitatum dantur: prima [-secunda] pars, autore Petro Nuñez de Auendaño...; cum pluribus additionibus ad prima[m] partem, antea impressam, & secundam nunc nouiter in lucem editam*, Salmanticae, apud Ioannem de Canoua, 1564, [12], 259 [i.e. 257], [21] h. Madrid, Biblioteca Histórica “Marqués de Valdecilla”, DER 20339 y DER 2802.

⁵³ P. Núñez de Avendaño, *Quadraginta responsa quibus quamplurimae leges regiae...*, op. cit. Vid. nota 23.

⁵⁴ *Breuiarium monasticum secundum consuetudinem ordinis sancti Benedicti de obseruantia congregationis sancti Benedicti Vallisoletani. Ex Decreto capituli generalis, Anni M.D.LXII. XVIIj h.*, Salamanca, Excudebat Ioannes à Canoua, 1567, [20], clxiiij, lxxxv, ccxlv lxxiiij, [4] h. Madrid, Nacional, R/26471.

anteriores. Es el caso de una “D” de 15x14 mm. (Fig. 83) y de una “E” de 13x14 mm. (Fig. 84). También reconocemos por primera vez una “D” de 12x15 mm. (Fig. 85) y una “L” de 13x14 mm. (Fig. 86).

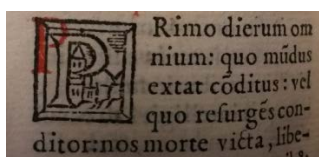


Fig. 81. *Breuiarium monasticum secundum consuetudinem ordinis sancti Benedicti*, Salamanca, Excudebat Ioannes à Canoua, 1567, A6v.

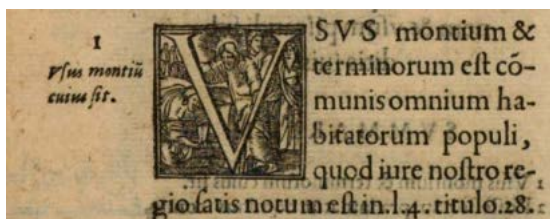


Fig. 82. *Breuiarium monasticum secundum consuetudinem ordinis sancti Benedicti*, Salamanca, Excudebat Ioannes à Canoua, 1567, [cruz griega]1v.

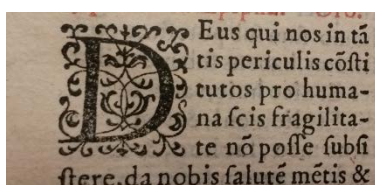


Fig. 83. *Breuiarium monasticum secundum consuetudinem ordinis sancti Benedicti*, Salamanca, Excudebat Ioannes à Canoua, 1567, f4v.

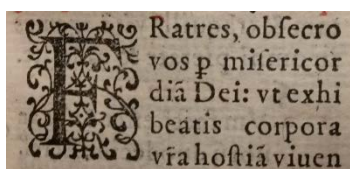


Fig. 84. *Breuiarium monasticum secundum consuetudinem ordinis sancti Benedicti*, Salamanca, Excudebat Ioannes à Canoua, 1567, e2r.

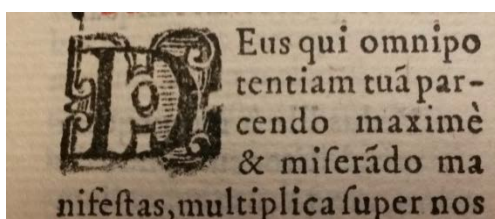


Fig. 85. *Breuiarium monasticum secundum consuetudinem ordinis sancti Benedicti*, Salamanca, Excudebat Ioannes à Canoua, 1567, v3r.

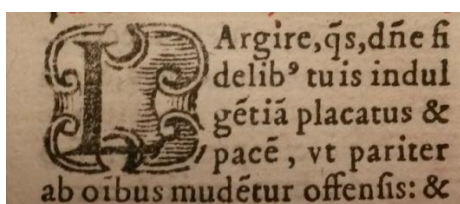


Fig. 86. *Breuiarium monasticum secundum consuetudinem ordinis sancti Benedicti*, Salamanca, Excudebat Ioannes à Canoua, 1567, x1r.

Por último, entre las impresiones salidas de las prensas de Juan de Cánova en el año 1568 sobresale cualitativamente y cuantitativamente *Fragmentos matemáticos*⁵⁵ del bachiller Juan Pérez de Moya. Aunque el autor se vio obligado a acortar el libro para su impresión, “cuando consideré la costa, y varios moldes que era menester, acorté el camino, y compuse esta obrecilla intitulada *Fragmentos matemáticos*”,⁵⁶ el empeño y desembolso económico de Pérez de Moya dio como resultado una obra en formato octavo bastante extensa, con numerosos grabados xilográficos alusivos al contenido y abundantes iniciales xilográficas. Más de cincuenta iniciales distintas en un total de 126 reproducciones. La mayor parte de ellas empleadas solo en una ocasión y la que más, en siete ocasiones.

Posteriormente, serán los herederos los que continuarán las labores de impresión y seguirán valiéndose de las mismas iniciales pertenecientes al taller de Juan de Cánova ya comentadas, y además incorporarán otras nuevas. Su padre Alejandro un año después, en 1569, dará a la luz *Antinomia iuris regni* de Villalobos, en el que sobresale el uso de las dos colecciones más preciadas de Juan de Cánova, la formada por escenas de la vida cotidiana de 22x22 mm. (Véase Fig. 61) y la historiada con capítulos de la vida de Cristo de 26x26 mm. (Véase Fig. 60), a las que añade una “A” desconocida hasta ahora de 29x29 mm. (Fig. 87).

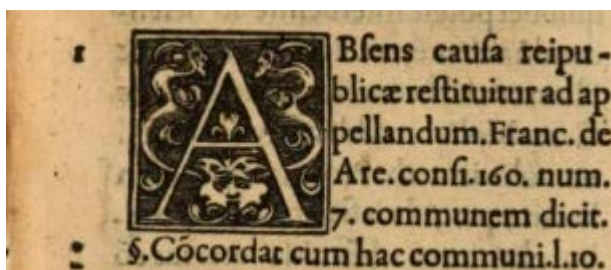


Fig. 87. a1r.

Referencias bibliográficas

ALCOCER, Francisco de, *Confessionario breue y prouechoso para los penitentes*, Alcalá de Henares, en casa de Iuan Gracián, 1619.

⁵⁵ Juan Pérez de Moya, *Obra intitulada Fragmentos mathematicos: en que se tratan cosas de geometria, y astronomia, y geographia, y philosophia natural, y sphaera, y astrolabio, y nauegacion, y relozes*, en Salamanca, en casa de Iuan de Canoua, 1568, [16], 271, [1], [32] p.; il.; 493, [1], [64] p., [3] h. pleg. Madrid. Biblioteca Histórica “Marqués de Valdecilla”, BH FG 403.

⁵⁶ *Ibíd.*, “El bachiller Pérez de Moya a los lectores”, [cruz griega]3v.

- ARANZEL, *Quaderno de las ordenanças hechas por sus altezas cerca de la orden judicial y Aranceles de los derechos que las justicias y Escribanos del Reyno han de lleuar por razon de sus oficios, y como lo han de vsar*, Salamanca, en casa de Iuan de Canoua, 1554.
- BREUIARIUM *monasticum secundum consuetudinem ordinis sancti Benedicti de obseruantia congregationis sancti Benedicti Vallisoletani. Ex Decreto capituli generalis, Anni M.D.LXII. XVIIj h.*, Salamanca, Excudebat Ioannes à Canoua, 1567.
- CENSURA *generalis contra errores quibus recentes haeretici sacram scripturam asperserunt*, Valladolid, Francisco Ferdinan Corduben, 1554.
- COVARRUBIAS Y LEYVA, Diego de, *Sub Carolo Quinto Romanorum Maximo Imperatore, primo Hispaniarum rege Didaci Couarruuias... in Gregorij Noni titulum de Testamentis comme[n]tarij*, Salmanticae, ex Officina Ioannis de Canoua, 1554.
- COVARRUBIAS Y LEYVA, Diego de, *Sub Carolo. V. Romanorum Maximo Imperatore, primo Hispaniarum Rege Didaci Couarruuias toletani... In librum Quartum Decretalium Epitome...*, Salmanticae, apud Ioannem de Canoua, 1556.
- CRÓNICA *de España*, Salamanca, [Juan de Porras], a 17 de junio del año del nacimiento del señor de 1500 anos.
- DELGADO CASADO, Juan, *Diccionario de impresores españoles (siglos XV-XVII)*, Madrid, Arco Libros, 1996.
- DIALOGO *sobre la necesidad y obligacion y prouecho de la oracion y diuinos loores vocales...*, en Salamanca, en Casa de Iuan de Canoua, 1555.
- DÍEZ MÉNGUEZ, Isabel, "Características tipográficas y de impresión de Juan de Cánova en Salamanca", en *Titivillus*, 2015, vol. 1, pp. 286-293.
- DÍEZ MÉNGUEZ, Isabel, "Ensayo de un estudio del papel en el taller salmantino de Juan de Cánova a través de algunos ejemplares existentes en la Biblioteca Histórica de la Universidad Complutense de Madrid", en *Pecia Complutense*, año 13, enero 2016, nº 24.
- FERMO, Serafino de, *Todas las obras spirituales de Don Seraphino de Fermo...: en las quales se enseña marauillosamente el mejor, mas cierto, y mas seguro camino de la vida spiritual*, Salamanca, en casa de Iuan de Canoua, 1554.
- HEITOR, Pinto, *In Ezechielem prophetam commentaria: omnia iudicio et correctioni Sanctae Romanae [et] Vniuersalis Ecclesiae subiecta sunt*, Salmanticae, apud Ioannem à Canoua, 1568.
- HORAS *de nuestra señora: segun la orden romana: ordenadas por los tres tiempos del año cada vno por si por tu tie[m]po: con muchas douotas oraciones*, en Salamanca, en casa de Jua[n] de Canoua, [1565].
- MANO GONZÁLEZ, Marta de la, *Mercaderes e impresores de libros en la Salamanca del siglo XV*, Salamanca, Ediciones Universidad de Salamanca, 1998.
- MANRIQUE, Jorge, *Glosa famosissima sobre las coplas que hizo don Jorge Manrique a la muerte del maestro de Santiago su padre*, Salamanca, por Juan de Canoua, 1552.
- MARTÍN ABAD, Julián, "La técnica impresora", en *Aquí se imprimen libros. La imprenta en la época del Quijote*, Madrid, Imprenta Artesanal, Ollero y Ramos Editores, 2005.

- MISSALE *mixtum s[e]c[un]d[u]m ordine[m] primatis ecclesi[a]e Toletan[a]e...*, Co[m]pluti, in [a]edib[us] Michaelis de Eguía, 1534.
- MOLL ROQUETA, Jaime, "El impresor y el librero en el Siglo de Oro", en *Mundo del libro antiguo*, (Curso de verano de El Escorial), Madrid, Editorial Complutense, 1996.
- NEBRIJA, Antonio, *Dictionarivm Ael. Antonii Nebrissensis... Nunc denuo impresum*, Apvd inclytam Granatam, Xanthus Nebrissensis, 1536.
- NEBRIJA, Antonio, *Dictionarium Ael. Antonii Nebrisensis: cum ex alijs eiusdem autoris commētarijs, tum ex lexico latino nondum [a]redito... nunc denuo correctum, impressumq[ue]*, [Haeredes Antonii Nebrisensis], 1555.
- NEBRIJA, Antonio, *Dictionarium Ael. Antonii Nebrisensis...* Apvd inclitam Granatam: [s.n.], 1572.
- NÚÑEZ DE AVENDAÑO, Pedro, *De exequendis mandatis regum Hispaniae, Salmanticae*, apud Ioannem de Canoua, 1554.
- NÚÑEZ DE AVENDAÑO, Pedro, *De exequendis mandatis regum Hispaniae, quae rectoribus ciuitatum dantur: prima [-secunda] pars, autore Petro Nuñez de Auendaño...; cum pluribus additionibus ad prima[m] partem, antea impressam, & secundam nunc nouiter in lucem editam*, Salmanticae, apud Ioannem de Canoua, 1564.
- NÚÑEZ DE AVENDAÑO, Pedro, *Quadraginta responsa quibus quamplurimae leges regiae explicantur atque illustrantur, necnon novus ac diligens tractatus de secunda supplicatione cum poena & cautione...* Salmanticae, apud haeredes Ioannis a Canoua, 1576.
- NÚÑEZ, Hernán, *Refranes o prouerbios en romance*, en Salamanca, en casa de Iuan de Canoua, 1555.
- RUBIO, Antonio, *Assertionum catholicarum aduersus Erasmi Roterodami pestilentissimos errores libri nouem...*, Salmanticae, excudebat Ioannes a Canoua, 1568.
- SOTO, Domingo de, *Commentariorum fratris Dominici Soto... in quartum sententiarum: tomus primus*, Salmanticae, excudebat Ioannes à Canoua, 1558.
- SUMMA *totius meteorologicae facultatis, et rerum copia uberrima et tractationis ordine luculentè congesta à Doctore Alfonso Perezio...*, Salmanticae, Apud haeredes Ioannis à Canoua, 1576.
- TUCÍDIDES, *Historia de Thucydides que trata de las guerras entre los Peloponeses y Athenie[n]ses...*, *traduzida de lengua griega en castellana... por Diego Gracián...*, en Salamanca, en casa de Iuan de Canoua, 1564.
- ORDENANZAS *cerca de lo que han de hacer y guardar los alcaldes mayores...*, Medina del Campo, Guillermo Millis, 1555.
- PALACIO, Miguel de, *In tres libros Aristotelis De anima commentarij...*, Salmanticae, excudebat Ioannes à Canoua, 1557.
- PÉREZ DE MOYA, Juan, *Obra intitulada Fragmentos mathematicos: en que se tratan cosas de geometria, y astronomia, y geographia, y philosophia natural, y sphaera, y astrolabio, y nauegacion, y relojes*, en Salamanca: en casa de Iuan de Canoua, 1568.
- RUIZ FIDALGO, Lorenzo, *La imprenta en Salamanca (1501-1600)*, Madrid, Arco/Libros, 1994.
- VILLALOBOS, Juan de, *Antinomia iuris regni hispaniarum ac ciuilis: in qua practica forensium causarum versatur ac Aerarium commune opinionum communium iuxta ordinem alphabeti*,

cum concordantiis ac discordantiis legum Regni Hispaniae, Salmanticae, excudebat Alexander à Canoua, 1569.

LAS UNIVERSIDADES andaluzas y el libro, Córdoba, Consejería de Educación y Ciencia, Junta de Andalucía, 1994.